

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 9 2 2 7 0 9 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 159 227 095 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-sun Kim Kyung-sun Room 1201, 12th floor, 171, Dangsang-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Dangsang-dong 4-ga, Geumgang Perterium IT Tower) Postal Code 07217					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2715-0167
							FAX 010-2715-0167
Health food				3		USD18.54	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				3		USD19.71	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3825 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) かの 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 9 2 2 7 0 9 5 | P *

item number

FN 159 227 095 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)			
		To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-sun Kim Kyung-sun Room 1201, 12th floor, 171, Dangsang-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Dangsang-dong 4-ga, Geumgang Pentierum IT Tower)							
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 07217							
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2715-0167 FAX 010-2715-0167
Health food						3		USD18.54	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food						3		USD19.71	
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 11

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN159227095JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
TEL +82-70-8028-0952 FAX お届け先 (Addressee): Kim Kyung-sun Kim Kyung-sun Room 1201, 12th floor, 171, Dangsang-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Dangsang-dong 4-ga, Geumgang Penterium IT Tower) 07217, KOREA	
TEL 010-2715-0167 FAX 010-2715-0167	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

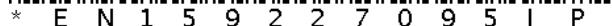
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名(Signature)

Gangnam Aiumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 159 227 095 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		g					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-sun Kim Kyung-sun Room 1201, 12th floor, 171, Dangsang-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Dangsang-dong 4-ga, Geumgang Penterium IT Tower) Postal Code 07217					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2715-0167
							FAX 010-2715-0167
Health food				3		USD18.54	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				3		USD19.71	
							日本円換算合計 (円) Total Value 3825 Yen
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お依頼主 ご依頼先		JAPAN		お届け先	
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX	135-0064			JAPAN
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)
Health food			3		USD18.54	
Health food			3		USD19.71	
						☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 運送品 ☐ 書籍
	No commercial value for customs purposes only.					日本円換算額合計 (円) 3825
 * E N 1 5 9 2 2 7 0 9 5 J P *						金 (円) 送料金 (円) 燃料金 (円)
合計 (円) (Gross Weight)						金 (円) 送料金 (円)
Date Stamp						

10年保存

受付局控

内包品は危険物に該当しません。危険物の増設のため、開梱される場合があることに留意します。